

世界哲學家叢書

巴 克 萊

蔡信安著

傅偉勳 / 韋政通 主編

東大圖書公司 印行



世界哲學家叢書

萊 克 巴

蔡 信 安 著

東 大 圖 書 公 司 印 行

巴克萊／蔡信安著.--初版.--臺北市
：東大出版：三民總經銷，民81
面；公分.--(世界哲學家
叢書)

參考書目：面

含索引

ISBN 957-19-1427-4 (精裝)

ISBN 957-19-1428-2 (平裝)

1.巴克萊(Berkeley, George,
(1684-1753)-學識-哲學

144.41

81004001

© 巴 克 萊

著 者 蔡信安

發行人 劉仲文

著作財產權人 東大圖書股份有限公司

總經銷 三民書局股份有限公司

印刷所 東大圖書股份有限公司

地址／臺北市重慶南路一段六十一號二樓

郵撥／〇一〇七一七五—〇號

初版 中華民國八十一年十月

編號 E 14045

基本定價 叁元叁角叁分

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號



ISBN 957-19-1428-2 (平裝)

獻 給

四十四年來一直站在基督福音崗位上的

岳父母 鄭泉聲 牧師和牧師娘

「世界哲學家叢書」總序

本叢書的出版計劃原先出於三民書局董事長劉振強先生多年來的構想，曾先向政通提出，並希望我們兩人共同負責主編工作。一九八四年二月底，偉勳應邀訪問香港中文大學哲學系，三月中旬順道來臺，即與政通拜訪劉先生，在三民書局二樓辦公室商談有關叢書出版的初步計劃。我們十分贊同劉先生的構想，認為此套叢書（預計百冊以上）如能順利完成，當是學術文化出版事業的一大創舉與突破，也就當場答應劉先生的誠懇邀請，共同擔任叢書主編。兩人私下也為叢書的計劃討論多次，擬定了「撰稿細則」，以求各書可循的統一規格，尤其在內容上特別要求各書必須包括(1)原哲學思想家的生平；(2)時代背景與社會環境；(3)思想傳承與改造；(4)思想特徵及其獨創性；(5)歷史地位；(6)對後世的影響（包括歷代對他的評價），以及(7)思想的現代意義。

作為叢書主編，我們都了解到，以目前極有限的財源、人力與時間，要去完成多達三、四百冊的大規模而齊全的叢書，根本是不可能的事。光就人力一點來說，少數教授學者由於個人的某些困難（如筆債太多之類），不克參加；因此我們曾對較有餘力的簽約作者，暗示過繼續邀請他們多撰一兩本書的可能性。遺憾

的是，此刻在政治上整個中國仍然處於「一分为二」的艱苦狀態，加上馬列教條的種種限制，我們不可能邀請大陸學者參與撰寫工作。不過到目前為止，我們已經獲得八十位以上海內外的學者精英全力支持，包括臺灣、香港、新加坡、澳洲、美國、西德與加拿大七個地區；難得的是，更包括了日本與大韓民國好多位名流學者加入叢書作者的陣容，增加不少叢書的國際光彩。韓國的國際退溪學會也在定期月刊《退溪學界消息》鄭重推薦叢書兩次，我們藉此機會表示謝意。

原則上，本叢書應該包括古今中外所有著名的哲學思想家，但是除了財源問題之外也有人才不足的實際困難。就西方哲學來說，一大半作者的專長與興趣都集中在現代哲學部門，反映着我們在近代哲學的專門人才不太充足。再就東方哲學而言，印度哲學部門很難找到適當的專家與作者；至於貫穿整個亞洲思想文化的佛教部門，在中、韓兩國的佛教思想家方面雖有十位左右的作者參加，日本佛教與印度佛教方面却仍近乎空白。人才與作者最多的是在儒家思想家這個部門，包括中、韓、日三國的儒學發展在內，最能令人滿意。總之，我們尋找叢書作者所遭遇到的這些困難，對於我們有一學術研究的重要啓示（或不如說是警號）：我們在印度思想、日本佛教以及西方哲學方面至今仍無高度的研究成果，我們必須早日設法彌補這些方面的人才缺失，以便提高我們的學術水平。相比之下，鄰邦日本一百多年來已造就了東西哲學幾乎每一部門的專家學者，足資借鏡，有待我們迎頭趕上。

以儒、道、佛三家為主的中國哲學，可以說是傳統中國思想與文化的本有根基，有待我們經過一番批判的繼承與創造的發

展，重新提高它在世界哲學應有的地位。為了解決此一時代課題，我們實有必要重新比較中國哲學與（包括西方與日、韓、印等東方國家在內的）外國哲學的優劣長短，從中設法開闢一條合乎未來中國所需求的哲學理路。我們衷心盼望，本叢書將有助於讀者對此時代課題的深切關注與反思，且有助於中外哲學之間更進一步的交流與會通。

最後，我們應該強調，中國目前雖仍處於「一分為二」的政治局面，但是海峽兩岸的每一知識份子都應具有「文化中國」的共識共認，為了祖國傳統思想與文化的繼往開來承擔一份責任，這也是我們主編「世界哲學家叢書」的一大旨趣。

傅偉勳 韋政通

一九八六年五月四日

自序

哲學是出自人類經驗與智慧的結晶，哲學家就是結晶的提煉者與傳承者，他們的貢獻本不侷限在各自的時代和國度裡，因為這些結晶在後人使用之下，足以促進人類本身的悟性能力，並獲得知識原則——使人類得到至善，真正的幸福。但是要使用它，就需要先了解它，讓它用我們自己的語言說出來。

愛爾蘭哲學家喬治·巴克萊是一位世界性的哲學家，在西洋哲學史上，時常跟英格蘭的洛克和蘇格蘭的休謨合稱為古典英國經驗主義者。他們三位在哲學的論述上有許多相近之處，而且巴克萊是洛克的讀者，對於《人類悟性論》有深入的研究和批評。休謨對於巴克萊的思想也有獨到的見解。但是他們在哲學上都有獨自的創見，要介紹他們的哲學時，避免使用概括整派思想的哲學標籤以致湮沒其見解，因此，需要就該哲學家的作品或作為在該脈絡中所能表達的意義來詮釋。這種詮釋不是將我們拉回三百年前，因為這樣做是不可能的，也不需要。可是，他們的脈絡總需要清楚地勾劃出來。

因此，筆者要將巴克萊的生平和哲學的形成背景做簡略的介紹，來凸顯他的心思和特色。巴克萊的哲學是歷史的產物，他所處理的課題包羅萬象，從社會、政治、宗教到哲學各個層面。哲學課題本具有永恆性，各時代的哲人對於前人的回答不盡同意，

2 巴 克 萊

於是就接著提出他們認為「真正的答案」來。巴克萊也同樣地不滿意前人的解答，包括笛卡兒、牛頓、洛克、馬爾布蘭沙以及理神論者和他的老師布郎教授等等。巴克萊就指出他們的見解中的錯誤。因此，在各個課題上，都會提出一些相關的哲學立論，做為討論巴克萊哲學的背景。另外，也從當代哲學的立場來評論他。

七〇年代，筆者旅美期間，從師柏克教授（Dr. Vernon J. Bourke）學習中世紀哲學和倫理學，也從先師柯林士教授（Dr. James D. Collins, 1917-1985）去閱讀笛卡兒、洛克和康德，他更帶我去了解巴克萊，指導我完成博士論文。回國後，近十年來一直在教授「大陸理性論」與「英國經驗論」的課程，在此，深深感謝他們的教誨。

七、八年來，筆者一直盼望將巴克萊介紹給國內的讀者。由於近來，國外學術界對於巴克萊的研究，有許多新的詮釋，故在教學和研究並進之下，使我對原先詮釋一直有所修正。因此，本書的每一章都經過多次的修正或重寫。所以，本書的詮釋跟以前我所發表的內容有所出入。

對於巴克萊哲學的探究或介紹，一般都把重點放在早期的知識論和形上學課題上，因為巴克萊將這兩個課題放在一起來討論，所以，筆者也分別用兩章的篇幅來論述。本書也採取他的方式，將第三章〈存在〉的課題上用知識論及形上學兩個不同的進路同時並進。第二章做為後面兩章的導論。

另外，道德哲學的課題對於巴克萊是非常重要的，何況，在這一方面他有獨到的見解。在時間上，他的立論要比今日的規則效益主義（rule-utilitarianism）早了兩百多年。近年來的巴克萊學者們也一直在這方面提論文或專著。雖然巴克萊作品中在

道德哲學上的專著比知識論方面少得很多，我們仍然以相當長的篇幅來討論和批評他的道德哲學。然而，巴克萊是誰，應該是由他自己來介紹的。筆者不認為任何的二手資料可以取代原著。本書是屬拋磚引玉之作，希望他的哲學對於我們的學術也有所貢獻。

國內的學術界對於某些外國術語的翻譯上是否有一致？即使某些術語上有一致，可是，恰當與否？也是另一個課題，這正是介紹西洋哲學的人所遇到的困擾。在本書中，筆者用「效益主義」來取代已存的「功利主義」做為 utilitarianism 的譯名，因為「功利主義」在我們的文化及學術界有它殊特的意義，跟英語意義出入很大，不僅造成學術界討論「功利主義」時，被看成「急功好利」的意義，甚至於有的哲學教授將它引伸，說「功利主義」是「沒道德」，只有中國人講義務才是「有道德」。筆者在此不討論這一個「道不道德」的課題，但是使用「效益主義」做為該詞的譯名，希望不要引起更多無謂的紛爭。

本書中有些章節已在臺大哲學系內的研討會中宣讀過，承蒙系裡同仁提供他們的見解，在此致謝。另外，也要感謝我的大哥、二哥在經濟與精神上長期的資助以及內人使我無後顧之憂，讓本書得以順利完成。

蔡 信 安

臺北，臺大，1992

ABBREVIATIONS

Alciphron: *Alciphron: or, the Minute Philosopher*

Analyst: *The Analyst: or, a Discourse Addressed to an Infidel Mathematician*

AT: Descartes, *Oeuvres de Descartes*, edited by Ch. Adam and Tannery, rev. Paris: Vrin/C.N.R.S. 1964-1976, 12 vols.

BLJ: *Berkeley's Letters to Samuel Johnson*

CSM: R. Descartes, *The Philosophical Works of Descartes* trans. by John Cottingham, Robert Stoothoff, and Dugald Murdoch 3 vols. Cambridge: University Press, 1991.

DM: *De Motu*

Essay: John Locke, *An Essay concerning Human Understanding*, edited by Peter Nidditch, Oxford: Clarendon, 1979.

HR: *The Philosophical Works of Descartes* by R. Descartes, trans. E. A. Haldane and G. R. T. Ross, 2 vols. Cambridge: University Press, 1972.

NTV: *An Essay towards a New Theory of Vision*

PC: *Philosophical Commentaries*

PO: *Passive Obedience*

Principia: Sir I. Newton, *Philosophiae Naturalis Principia Mathematica*, trans. Andrew Motte, translation

2 巴 克 莱

revised by F. Cajori. 2 vols. Berkeley: University of California, 1962.

Principles: *A Treatise Concerning the Principles of Human Knowledge*

Siris: *Siris: A Chain of Philosophical Reflexions and Inquiries*

Three Dialogues: *Three Dialogues between Hylas and Philonous*

巴 克 萊 目 次

「世界哲學家叢書」總序

自 序

ABBREVIATIONS

第一章 巴克萊生平及其思想背景

1. 前 言..... 1
2. 早期的哲學創發生涯 (1685-1721)..... 3
3. 中期的社會生涯 (1721-1733).....17
4. 晚期的牧範生涯 (1734-1753).....22

第二章 知 識

1. 前 言.....37
2. 知識的定義.....38
3. 知識的對象.....39
4. 知識的目的.....44
5. 人的存在與至善.....46
6. 知識的方法.....48
7. 知識原理.....53
8. 非物質主義原理.....67

2 巴 克 萊

9. 結 論.....	59
-------------	----

第三章 存 在

1. 存在的課題.....	67
2. 感官與知識.....	73
3. 感官與對象.....	77
4. 初性與次性.....	93
5. 精 神.....	101
6. 靈魂與先天觀念.....	106
7. 神.....	109
8. 神與惡.....	116

第四章 道 德

1. 前 言.....	133
2. 宗教信仰與道德.....	134
3. 德性倫理學與教育.....	144
4. 至善——真正的幸福.....	154
5. 道德律與規則倫理學.....	165
6. 結 論.....	184

巴克萊作品表.....	197
-------------	-----

巴克萊年表.....	207
------------	-----

參考書目.....	211
-----------	-----

索 引.....	223
----------	-----

第一章 巴克萊生平及其背景思想

一、前言

西元 1685 年 3 月，英國哲學家洛克（John Locke, 1632-1704）正在荷蘭爲那一部從事多年卻未完稿的鉅著《人類悟性論》^①忙碌時，在愛爾蘭卻有一位醉心於此作品的哲人誕生，他是喬治·巴克萊（George Berkeley, 1685-1753）。巴克萊在學生時代因爲喜愛洛克的這部經典著作，特別爲此成立一個讀書會，也因爲如此喜愛哲學，放棄所主修的數學，畢業後改攻哲學，爲探究哲學下了一番功夫，發表了許多哲學作品，爲洛克所開創的「新哲學」揭開另一幕，在西方哲學史上開創另一個領域，這就是後世所稱頌的「英國經驗論」。他們的立論影響了蘇格蘭的大衛·休謨（David Hume, 1711-1776），世人稱他們三人爲古典英國經驗論者^②。他們的哲學也成爲英國哲學主流，跟歐陸的理性論相媲美。

哲學不是一種突然從天而降的學問，哲學家也不是在象牙塔裏成長的，而是需要從歷史的傳承和社會的脈絡中培養出他特有的哲學立論。巴克萊哲學就是深受前人的哲學立論和時代所薰陶。至於他自己的哲學類別，各個不同時代、立場的人，產生不

2 巴 克 萊

同的見解了。「經驗論」是一般人對他的了解，可是康德（I. Kant, 1724-1804）卻認為巴克萊是個「主觀唯心論者」。當代學者反而認為他是「愛爾蘭的笛卡兒學派」，或者「實在論者」。可見對於哲學的詮釋不是一件容易的事。

巴克萊哲學不僅在西洋哲學史上佔有一席之地，對於二十世紀的哲學、科學的影響，不減當年，反而呈現有增無減的趨勢。在十多年前巴克萊學會成立，會員與日俱增，討論的論文與專書衆多。更重要的是他的哲學對於我們的文化也具有啓發性。如果要將中國哲學向世界推銷的話，對於以往的哲學，巴克萊如何做批評和融貫，也是值得借鏡。因此筆者希望將這一位對中國人比較陌生的哲人介紹給中文的讀者，讓大家重新去閱讀他的作品，了解他的思想，以建立我們自己的哲學。讓我們從他的生活背景來揭開探討的序幕。

巴克萊的生平大致可分為三個時期，在哲學創作和生活型態上都有不同。我們姑且用早、中、晚三期來區分它。

1. 早期是哲學創發期，（大約是1685-1721年），許多哲學經典著作就是在這一個時期完成的，在文筆上具有清晰、敏銳的批判力，洛克哲學的影子似乎可見。大學教材大致採自此期。

2. 中期是哲學思想圓融期，也是「社會生涯期」，（大約是1721-1734年），有世界性的視野，熱心教育、宗教、政治與社會問題，具有大思想家的氣魄，《亞勒西逢》就是將哲學、宗教與科學融會貫通的作品，也是盛極一時的護教學作品，批評當時的理神論，重新詮釋基督教信仰。

3. 晚年是落葉歸根期，也是「牧範生涯期」（大約是1734-1753年）。宗教信仰在他生命中一直是最重要的，以往以哲學作品來詮

釋信仰，如今以生命去述說信仰的本質，落實於鄉土的建設，關懷教區信徒們日常生活，在哲學上採取柏拉圖主義(platonism)去表達他的立論，雖然在哲學見解上跟早期相同，但是處處表現著融會貫通，圓融而不是批評，具有老人的穩重和沉著。

讓我們就這三個時期來探究巴克萊的生平、思想背景與著作，做為本章的主題，然後再依哲學課題——「知識」、「存在」與「道德」三項來討論他的哲學。這將是下面三章的主題，我們採取陳述與批評的方式來做為探究的方式。

二、早期的哲學創發生涯 (1685-1721)

在 1685 年 3 月 12 日，喬治·巴克萊在愛爾蘭的啓耳肯尼(Kilkenny) 近郊出生。父親威廉·巴克萊(William Berkeley) 是英國後裔。母親伊麗莎白(Elizabeth) 是蘇澤南(Francis Southern) 的女兒，蘇澤南可能跟魁北克英雄渥爾夫將軍(General Wolfe) 的家族有親戚關係。威廉和伊麗莎白一共生了六個兒子，喬治是排行老大。

1697 年 7 月 17 日，喬治·巴克萊進入啓耳肯尼學校，被安置於第二班。伯萊爾(Thomas Prior, 1679-1751) 是他在這裏的同學，也成為他的終身好朋友，他們之間有許多書信往來，就是今日我們研究巴克萊的主要資料之一。伯萊爾比巴克萊晚了六個月上啓耳肯尼學院，但是比他早一年進入都柏林的三一學院(Trinity College)。在 1700 年 3 月，巴克萊 16 歲時，到三一學院主修數學。四年後畢業，獲得文學士學位。他所崇拜的哲人洛克就在這一年去世。